

Motto:

# SØR-AMERIKA



Vårt kall og  
vårt ansvar

PYM's  
Sør-Amerikamisjonens  
årskonferanse  
i Filadelfiamenigheten,  
Sarpsborg 27.-29. april 1984  
Årsrapport for 1983



## HJERTELIG VELKOMMEN

Så er tiden igjen inne til samling om Sør-Amerika misjonens store sak. Det er en stor glede for Filadelfiamenigheten her i Sarpsborg å få være vertsmenighet. Vi gleder oss også over at det etter innmeldingene å dømme, vil bli meget god deltagelse.

Vår menighet har gjennom mange år vært engasjert i Sør-Amerika. Det er i Paraguay vi har hatt, og fortsatt har våre misjonærer.

Det kan kanskje være av interesse for dere tilreisende venner å vite at Filadelfiamenigheten teller vel fire hundre medlemmer, og har til en viss grad, lykkes å drive en aktiv og utadvendt virksomhet. Når det gjelder Sarpsborg by, er det å håpe at konferansedeltagerne, på tross av at tiden kan bli knapp, får sett seg litt om. Som de fleste vet, er det storbedriften Borregaard som framfor noe har sysselsatt befolkningen her.

Nå er det imidlertid ikke lokalmenigheten eller byen som skal være i fokus under denne samlingen.

Vi ønsker at misjonens Herre, Jesus Kristus, må få komme riktig til i konferansen. Dersom han får oss i tale, blir øynene våre påny åpnet både for kallet, ansvaret og mulighetene både her hjemme og i Sør-Amerika.

Vi håper dere vil trives, vær hjertelig velkommen!

For Filadelfiamenigheten,  
Sarpsborg

*Ole Sandvik*  
forstander



## SØR-AMERIKA vårt kall og vårt ansvar

Kjære konferansedeltagere - Misjonærer - kandidater - aspiranter - øvrige utsendinger. Sammen med menigheten vil jeg gjerne være med og hilse deg velkommen til konferansen.

Vi er takknemlige til menigheten i Filadelfia som så villig hilste konferansen velkommen. Og vi vil alle være med i bønningen om at konferansen må sette spor etter seg i menigheten, i bevegelsen vi tilhører og i den enkeltes liv.

Vårt arbeid i Søramerika er stort og mangfoldig, vi er representerte i syv land, hvor uselviske og enkle mennesker arbeider i troskap til Han som kalte seg. Mange nye utfordringer møter oss daglig. Mye gjøres, men om menneskelige og økonomiske ressurser hadde gjort det mulig kunne langt mer gjøres. Sosiale løft er tatt, for å prøve å møte utfordringen fra den fattige verden. Dette er vår plikt fordi evangeliet vi forkynner er kjærlighetens evangelium og henviser til Ham, som, mens han gikk henede, var opptatt av og avhjelpe nøden. Det sosiale engasjement overstråler allikevel ikke det åndelige, men et stort og voksende menighetsarbeid er igang, nye områder nåes og nye mennesker vinnes for Jesus Kristus.

Det må være viktig for oss i disse dager og ha som målsetting for vårt arbeid, i de ulike land vi arbeider i, at det må vokse frem en samlet sterk og sjølstyrt nasjonal pinsebevegelse på sunne bibelske prinsipper. Vi er ikke alene om å drive misjon, og den økende nasjonale krav om uavhengighet og likeverd gir også utslag innenfor misjonen, dette gjør at en bør være åpen for samarbeid selv om vi iblant må fire på våre egne «norske» prinsipper. Behovet er nasjonale ledere. Derfor satses det idag sterkt på bibelskoler, bibelundervisning og fostring av de nasjonale krefter.

Litteratur betyr også mye i denne sammenheng og siste år har det skjedd ikke lite på dette området. Målet er å kunne bruke trykkeri og forlag i Cochabamba, Bolivia, slik at dette kan få bli til glede for de aller fleste feltene våre.

Evaluerings, var også et ord vi ble kjent med siste år. Og det kom med spenning, og skapte de store overskrifter og skandale reportasjer, som var ment å skade oss, men all skriving og omtale tiltross, stormen viste seg å være «en storm i vannglass». Men den gav oss nyttige påminnelser om grunnleggende spørsmål som: Samarbeid -

Planlegging - Kommunikasjon - og økonomisk styring. Slik at vi tror at rapporten kan være med og tilføre oss mye godt og positivt, om vi ærlig vil lære.

Søramerika er en stor utfordring og ett kall.

Vi er kommet i den stilling at Herren har hørt våre bønner om nye arbeidere, og funnet noen som er villige til å gå, men for å kunne gå må det være noen som sender. Det mangler vi idag. Og dette paradoksalt nok, mens våre menigheter tilsynelatende har uuttømmelige ressurser til det de vil. Det kunne ligge nær å sitere Jesu ord om at: «Det ene burde gjøres og det andre ikke bli ugjort». Det er en meget alvorlig situasjon vi står ovenfor, behovene for nye misjonærer er store. Det er vanskelig med avløsning i oppgaver som må ivaretas og ekspansjon må anbefales med største forsiktighet.

En større kontinuitet i spørsmålet om avløsning på feltet må også tilstrebes. Problemet reises av menigheter som selv opplever problemet, og utfordringen kommer til arbeidsutvalget, men de som kan løse dette best er menighetene i samarbeid med misjonærer, feltkonferanser og utvalget. Det er nødvendig med respekt for retningslinjer og fellesskapet. Vi kjenner ordtaket om at «ingen lenke er sterkere enn det svakeste ledd» og må erkjenne virkeligheten av det.

Men det bibelske er ikke å stirre på det svake og miste motet. men å løfte øynene mot Ham som «troner over Israels lovsanger» og stevne frem mot nye seirer. Høvdingen over Herrens hær går med oss.

Vi i hjemmearbeidet vil gjerne takke alle aktive misjonærer og misjonsvenner og menigheter for støtte og forbønn i 1983 og anbefaler arbeidet fortsatt til forbønn.

En takk retter vi også til vår Misjonssekretær for hans store tjeneste med et problemfylt, men velsignet materiale.

Og til slutt en hjertevarm takk til Filadelfia, Sarpsborg, som så generøst har tatt imot oss, og som tidligere antydte, vil vi tro at det i konferansens kjølspor følger velsignelser til menigheten.

Haugesund, den 14. mars 1984

Reinert O. Innvær  
Formann i Arbeidsutvalget



**PROGRAM**

for

**Sør-Amerikakonferansen 27. - 29. april 1984**

Fredag 27. april	kl. 16.00	Arbeidsutvalgsmøte
	kl. 19.00	Velkomstmøte og konstituering
Lørdag 28. april	kl. 09.00	Bønn
	kl. 09.30	Forhandlingsmøte
	kl. 13.00	Middag
	kl. 15.00	Forhandlingsmøte
	kl. 17.30	Kveldsmat
	kl. 19.00	Misjonsmøte
Søndag 29. april	kl. 11.00	Konferansens avslutningsmøte

Forslag til dagsorden:

1. Valg av ordstyrere *Innvær/handsrud.*
2. Valg av sekretær til protokollen *Innvær/Has*
3. Valg av referenter til K.S. og presse
4. Valg av valgkomite *Innebo/Svartdal / G. Westgård.*
5. Navn på menigheter og deres utsendinger til konferansen
6. Oversikt over felleskassen og valutaformidlingen v. Ågot Innvær
7. Orientering omkring misjonærenes lønnsforhold v. Reinert O. Innvær
8. IBRA radio v. Peder Westgård
9. PYMs Barnefond og Sør-Amerika v. Trygve Lie
10. Trenger vi en misjonsvekkelse i våre menigheter? v. Osvald Innebø
11. Hva er misjonens oppgave i dagens Søramerika?
  - a) Evangelisk v. Finn Jensen
  - b) Sosialt v. Rudolf Larsen
12. Valg av menigheter til arbeidsutvalget
13. Tid og sted for neste årskonferanse
14. Eventuelt.

N.B. Om tiden tillater: Kallet og spenninger i for bindelse med det. Reinert O. Innvær

**Arbeidsutvalget for Sør-Amerika**

Menighet	Innvlgt.	Felt
Tabernaklet, Skien	1981 - 84	Argentina, Bolivia
Salen, Ullerøy	1981 - 84	Bolivia
Salem, Oslo	1981 - 84	Brasil, Chile Paraguay, Peru
Tabernaklet, Haugesund	1981 - 84	Bolivia, Paraguay
Filadelfia, Kristiansand	1982 - 85	Argentina, Peru
Bærum Pinsemenighet	1982 - 85	Argentina
Betania, Notodden	1982 - 85	Bolivia, Paraguay
Salen, Halden	1983 - 86	Bolivia, Honduras
Filadelfia, Mysen	1983 - 86	Bolivia
Filadelfia, Sarpsborg	1983 - 86	Paraguay

**PÅ VALG 1984**

Tabernaklet, Haugesund  
Salen, Ullerøy  
Salem, Oslo  
Tabernaklet, Skien

**Menighetenes representanter i arbeidsutvalget**

Tabernaklet, Skien	Arne Ødegård, sekretær
Salen, Ullerøy	Ole Johansen, nestformann
Salem, Oslo inntil h.83	John Agersten
Tabernaklet, Haugesund	Reinert O. Innvær, formann
Filadelfia, Kristiansand	Arne Fjellvang
Bærum Pinsemenighet	Knut Fjellberg
Betania, Notodden	Oddmar Byberg
Salen, Halden	Dagfinn Lundsrud
Filadelfia, Mysen	Olav Nygård
Filadelfia, Sarpsborg	Petter Berg
Andre faste representant.:	
Fellesskasserer	Ågot Innvær
Misjonssekretær	Hans Svartdal
I Norad saker	Terje Orlien

**PYMs BARNEFOND**

Arbeidsutvalgets representant i fondet er Dagfinn Lundsrud

**KONTAKTMENIGHETER**

Barnelandsbyen i Cochabamba	Betania, Tønsberg
Litteraturarbeidet i S.A.	Salen, Halden
Bibelskolen, Cochabamba	Filadelfia, Mysen

Menigheter som velges inn i arbeidsutvalget velges for en periode av tre år om gangen. Det er adgang til gjenvalg.

Utgifter til representantenes reiser, forutsettes dekket av den enkeltes representants menighet.



## Misjonærer ute og heime

Heime	Ute	Heime	Ute
<b>ARGENTINA</b>	<b>ARGENTINA</b>	<b>PARAGUAY</b>	<b>PARAGUAY</b>
Solfrid og Roar Eriksen	Evlyn og Pedro Draganchuk	Flora og Oddvar Kvalsund	Eva og Candido Figueredo
Frantz Mangersnes	Else Palma Johannessen	Rigmor og Thorleif Overhalden	Inger og Inge Bjørnevoll
Palma Pedersen	Per A. Pedersen	Gunnvor Westgård	Kjellaug Palma Sjølund
Astrid og Roald Jensen, Ut 84	Mirtha og Cyril Pedersen	Astrid Forberg	Gunnvor og Ingvald Skretting
Martha og Helge M. Øya	Britt og Birger Sandli	Britt-Lajla og Rudolf Larsen	Jorunn og Lars M. Førland
	Adela og Carlos Pedersen	Kitty og Knut Asplund	Anne-Lise og Ole Johs. Jorud
	Samuel Pedersen	Sigrunn og Oddmar Byberg	Eldbjørg og Vidar Børjesson
	Ranveig Edvardsen	Gunvor og Josef Iversen	Judith Lund, lærer
8 stk.	12 stk. Sum 20	Ingrid og Knut Stuksrud	Aina Førland, lærer
		Henny Marie Rasmussen	Lisbeth Ø. Bjervøy, lærer
		Åslaug Hjelpedal	Anna Mjåland
		Ruth Haug	Anna Strømsrud
			På feltet er også p.t.
			Mildrid Madsen
			Bergljot og Olav Norheim
		19 stk.	18 + 3 = 21 stk. Sum 40
<b>BOLIVIA</b>	<b>BOLIVIA</b>	<b>Misjonærer hjemme 48 stk.</b>	<b>Misjonærer ute 52 stk.</b>
Liv og Ivar Aas	Eva og Helge Adolfsen	Samlet antall misjonærer	
Anne B. og Finn Jensen	Marita og Erling Andreassen	i Sør-Amerika	106 stk.
Laila og Oddvar Bauge, Ut.84	Berit og Torstein Tørre	Misjonsarbeidere	3 stk.
Ada og Jan Bjørfjell	Reidun og Finn Røyne	Totalt p.t.	104 stk.
Gunn Elisabeth Lie	Synnøve Lie (Lærer)		
Solveig og Roger Samuelsen	Laila Johansen		
9 stk.	12 stk. Sum 26		
<b>BRASIL</b>	<b>BRASIL</b>	<b>Misjonskandidater og aspiranter til Sør-Amerika</b>	
Olaug og Leif Andersen	Margit Enoksen	<b>ARGENTINA</b>	<b>PARAGUAY</b>
Berit Eriksen		Inger og Roberto Opheim	Liv Byberg
4 stk.	0 stk. Sum 04	p.t. i Spania	Dagfrid Byberg
<b>CHILE</b>	<b>CHILE</b>	<b>BOLIVIA</b>	<b>PERU</b>
Else og Claudio Navarro	Liv Haddal Dyb	Åse Miriam og Jan Smidsrød	Tor Inge Andersen
2 stk.	1 stk. Sum 03	Elsa og Gunnar Pettersen	Hanne Miriam Innvær
<b>HONDURAS</b>	<b>HONDURAS</b>	Andre aspiranter og kandidater	
0 stk.	0 stk. Sum 00	Dag H. Moseid	Benjamin Oskar Jensen
		Torunn Rue	Norma og Levi Iversen
<b>PERU</b>	<b>PERU</b>	Antall kandidater	
Liv Haug	Eva og Rudolf Wilhelm	og aspiranter	15 stk.
Oddbjørg og Gunnar Vervik	Gro og John Agersten		
Øyvør Skjennum	Ingrid og Reidar Vatne		
Martha de Jung	Ågot Bergli		
5 stk.	Birgitte Kråktoft		
	8 stk. Sum 13		



### Kjære venner og konferansedeltagere.

Vi sender også i år en liten rapport fra misjonens og menighetenes arbeid på de ulike steder i Paraguay, og begynner med misjonens eldste virkeplass, nemlig...

**Paco Cadena.** Det er Anna Mjåland, Mildrid Madsen, Gunvor og Ingvald Skretting som arbeider her, og de skriver:

«...Året 1983 har vært et rikt år. Vi har fått oppleve at Guds sak går frem og at sjeler blir frelst og døpt. I det evangeliske arbeidet gjør evangelist Eulalio Garsete en stor innsats og en driver regelmessig møtevirksomhet på fire steder foruten Paso Cadena. På enkelte av utpostene samles mange ufrelste til møtene. Vi har også fått oppleve at flere frafalne er kommet tilbake til menigheten. Det er blitt døpt 11 i 1983 og menigheten teller vel 30 (aktive) medlemmer.

Skolen er stadig i økning. Ved skolestart i mars var det 117 elever fordelt på seks klasser. Skolen er godkjent av de paraguayske undervisnings-departement som fullverdig folkeskole og misjonen får en nærmest symbolsk støtte derfra, men det er misjonen som betaler det meste av de fem lærerne som er ansatt ved skolen. Elevene ved skolen er for det meste indianere, men endel paraguayere er tilflyttet, likeså brasilianere.

Hospitalet har en viktig oppgave i Paso og søkningen dit er stor. Vi har ca. 3000 behandlinger. Det er også blitt foretatt vaksinasjoner både i Paso og i de nærliggende områder. Ca. 15 tuberkuløse har fått regelmessig behandling ved misjonsstasjonen.

I juni mnd. reiste Brit-Lajla og Rudolf Larsen hjem etter endt periode, men heldigvis kom nye til. I september kom misjonsarbeideren Mildrid Madsen og i desember kom Anna Mjåland.

Ved årets slutt var disse stasjonert ved misjonsstasjonen i Paso Cadena: Anna Mjåland, Mildrid Madsen, Gunvor og Ingvald Skretting.»

Neste stopp på vår rapportreise i Paraguay blir Caacupe. Derfra skriver Inger-Johanne og Inge Bjørnevoll: «...Misjonærene reiste til Noreg i des.-82 for å vera heime i 8 mnd. Arbeidet vart i størst mogeleg grad overlata til nasjonale medarbeidarar.

**Evangeliesenteret** fekk eit styre samansett av nasjonale og misjonærar. Dagleg leiar vart br. Maxemino som hadde vore radioforkynnar i mange år. Kontakt for IBRA (Noreg, Sverige, Danmark) vart Margarita Müller.

**Menigheten** arbeider i to avdelte område og ligg omlag 26 mil fra kvarandre. For området oppe i nord, var alt ein eldstebor. Han (br. Terecio) har hjelp fra Rakkestad og fortsette sjølvsgagt. I Caacupe fekk br. Tito ansvaret. Han hadde da stått med i leiinga i vel ett år, men var ikkje eldstebor. Til hjelp skulle han få vitjing av br. Lars M. Førland.

Vi kom tilbake til Caacupe i aug.-83 og det viste seg at arbeidet gjekk godt. På evang.senteret hadde br. Maxemino funne seg godt til rett, i **menigheten** hadde br. Tito vorte utskild som eldstebor på samlinga i mai.

Ein fin liten flokk hadde vorte tillagt på desse mandaene og fleire nye medarbeidarar var med i møteleiing og utpostmøte. Da begge desse verkegreinene hadde vist at dei

kunne gå godt uten at me stod i leiinga fann me at: me trong ikkje gå inn i det dagelege arbeidet på evangeliseringssenteret (Inge er med i styret frå desember 1983 av, og skal elles hjelpa til når det trengst), og me ville løysa oss heilt frå menigheitsarbeidet. Avskjedsfest vart halden i des.-83 etter at me hadde stått med i arbeidet fra me kom tilbake.

Medlemstalet ligg f.t. på rundt 70. Den delen av arbeidet som ligg rundt Caacupe, to utpostar og har søndagsskule på 10-20 born. Eldstebroren her har ein gamal moped i arbeidet.

I arbeidet rundt Nuclear 1/Chore, er og to faste utpostar, og ein heil del andre stader som får vitjingar og møte. Eldstebroren der har motorsyssel i arbeidet. Der er ein søndagsskule med 20-30 born. Eit problem har vore søndagsskulelærarar».

I jan.-84 flytte fam. Bjørnevoll til Sør-Paraguay etter kall fra menigheten der. Vår nye oppgave er å byggja opp ei dessentralisert bibelundervisning og vil driva samarbeid med FLET (Facultad Latinoamericano de Educacion Teologica) Menigheten i sør tel 650 medlemmer og har to nasjonale pastorer. Dei driv arbeid i tre fylke. Ny adr. er: Pdte. Gonzalez 441 Barrio Beate Roque Gonzalez, Encarnacion. Postadr. Casilla 77, Encarnacion.

Fra Caacupe og Encarnacion besøker vi...

**Den norske skolen i Atyra** der internatforeldrene Eldbjørg og Vidar Børjesson bor og arbeider sammen med de tre lærerne: Judith Lund, Lisbeth Bjervø og Aina Førland. De selv skriver: «...Etter juleferien -82, startet skolen opp 8. febr.-83. Da hadde internatfam. økt til 4 medlemmer, Kristin ble født 1. febr. Elevtallet ved skolen lå nå på 10, etter at fam. Bjørnevoll var reist til Norge.

I begynnelsen av mars kom Carlos Hebeling, Cyril Pedersens svoger, fra Argentina for å legge om hele det elektr. anlegget ved skolen. Alt skulle legges i kabler for å få ett brannsikert system.

Fra 28. mars begynte påskeferien og fra 8. mars og frem til 17. mai hadde vi ingen elever ved internatet. Aina var i Paso Cadena og underviste 5 elever og Judith dro til Argentina og underviste 4 elever. David Figueredo fikk undervisning av sine foreldre på Eben Ezer. Denne ordningen medførte at internatforeldrene fikk utført påkrevet vedlikeholdsarbeid ved internatet og skolen og barna fikk være hos foreldrene sine.

17. mai samlet vi oss igjen, men p.g.a. voldsom nedbør måtte Judith bli i Argentina helt fram til skoleslutt før ferien. Aina drev undervisning på skolen her med seks elever. I midten av juni reiste fam. Larsen til Norge og dermed var det kun fire barn på skolen fram til ferien.

I ferien, fra 1. juli til 1. aug. ble gjestehuset satt i stand til internatbolig. Huset ble tidligere innkjøpt til foreldrebolig, men måtte nå benyttes som internat for elever og i tillegg skulle vi jo få en «bestemor».

Noen få dager før skolestart ankom Lisbeth Østmo Bjervøy, den nye læreren. Sammen med henne kom Vidars søster Tove Børjesson for å være hos oss i to måneder og barna satte pris på en ny ekstra «tante».

Det var 6 nye barn fra skolestart: 2 førsteklasinger, Yvonne Jorud og Elisabeth Figueredo. 3 ankom fra Nor-



ge: Asmund, Vigdis og Anders Sandli. Den sjette nykomeren var Vegar Tørre, som kom fra Bolivia for å ta det 9. skoleåret. De resterende elever var: Olav, Ingvar og Svein Skretting, Elisabeth, Sonja, Daniel og Esther Pedersen og David Figueredo.

Etter 3 uker kom familien Bjørnevoll tilbake fra Norge og med Bjørn Inge, Gunn Randi, Maria Synnøve og Unni ble det 18 elever på internatet. De 3 største guttene Vegar, Olav og Bjørn Inge fikk sine rom i gjestehuset.

Mildrid Madsen fra Eydehamn ankom sammen med Norheims i slutten av sept. og ble straks ansatt som «bestemor».

Fra 10. til 21. okt. hadde vi 14 dagers høstferie og etter 6 uker kom juleferien som varte fra 3. des. til 6. febr. Juleferien er jo sommerferie her.

Den norske skolen, dens personale og misj.barna er en del av misjonen, og vi takker for all forbønn, som også vi er avhengige av for at arbeidet skal lykkes.

Vi vil med dette hilse fra alle barna og alle ansatte ved skolen: Judith Lund, Aina Førland, Lisbeth Østmo Bjer-vøy, Eldbjørg og Vidar Børjesson...»

Fra den norske skolen går rapport-reisen vår videre nord-over til Ybý-Yaü (Eben Ezer) og derfra skriver Eva og Candido Figueredo:

«...Menigheten Filadelfia her i Nord-Paraguay kan se tilbake på 1983 som et meget godt arbeidsår for evangeliets fremme. Mange opplevde frelse i Jesu navn og tilsammen ble 31 venner døpt.

Noe som gleder oss veldig er de mange indianere fra Guarani-stammen som har tatt imot Guds ord til frelse og latt seg døpe. Ellers drives det evangelisk virksomhet ut fra menigheten blant både indianere, paraguayere og brasilianere.

Foruten de faste ukentlige møter i kirken, er det fast virksomhet på 4 utposter. På alle stedene opplever vi en spesiell åpenhet for Guds ord. På slutten av 83 ble også arbeidet i Bella Vista lagt under menigheten i Ybý-Yaü. Misjonærer og venner fra menigheten besøker stedet så ofte de kan. Det er stor åpenhet for Guds ord også der, noen har også blitt frelst.

**Skolen.** 2 lærere med lønn fra landets skolevesen underviste fra 1. til 3. kl. Ca. 25-30 elever deltok i undervisningen gjennom hele året, men bare 22 elever møtte fram til årets eksamen. Av de 22 var det 17 som klarte seg. Også i 1983 var det flere ind.barn som fikk hjelp til skolegang ved den nasjonale skolen i landsbyen. En gutt som i 3 år har vært elev ved mekanikerlinjen ved en landbruksskole, er i disse dager oppe til eksamen og vi er alle spente på resultatet.

**Helsearbeidet.** Hele året var det kun nasjonalt personell som lege, sykepl./jordmor o.s.v. på hospitalet, noe som viste seg i praksis og fungere meget tilfredsstillende.

Det var 2040 sykebehandlinger, 52 fødsler og 1979 vaksineringer. 14 indianere ble behandlet for tbc og flere av dem var meget dårlige. Når det gjelder tbc-pasienter fra kolonien står misjonen fullt ut ansvarlig for deres behandling. Men vi har ett meget godt samarbeide med hospitalet når det gjelder den medisinske behandlingen. I 1983 ble det også oppdaget ett Lepra tilfelle i kolonien. Denne pasienten følger en meget dyr behandling som skal gå over 2 år.

Forebyggende helsearbeid drives i nært samarbeid med hospitalets nasjonale sykepleier.

**Kolonien.** I slutten av året 1983 ble det satt igang husbygging til indianerne. **Sagbruket** er også igang. Men ved årets slutt hadde det enda ikke gitt noen inntekter, heller utgifter da reparasjonene er mange.

Så takker vi alle som trofast har stått med og som fortsatt står med oss i arbeidet her ute. Må Herren hjelpe både dere og oss så vi ikke går trette...»

Vi reiser tilbake sydover igjen, nærmere bestemt Atyrá og Tobati-traktene, og Anne Lise og Ole Johs. Jorud skriver derfra: «...Arbeidet har gått sin jevne gang. I Atyrá har det vært møte hver søndag. Personalet ved den norske skolen deltar på møtene til stor velsignelse. Kirken ligger midt i det norske miljøet så det har vært diskutert om det var bedre å flytte den til et annet sted i byen for å få den mer nasjonal. Ofte er det flere norske på møte enn paraguayere og dette gjør jo at miljøet blir mer norsk enn ønsket.

**Tobati** har også dette året opplevd at sjeler har blitt frelst. Det har vært holdt tre møter ukentlig, med bibelstudier og menigh.møter i tillegg. I oktober ble det holdt en møteserie med evang. Victoriano Ozuna og den ble til stor velsignelse for menigheten og flere ble frelst.

Rundt byen er det mange såkalte kompanier og endel besøk har vært gjort og møter holdt og en opplever stor åpenhet for evangeliet.

Utposten Costa Pucu ligger ca. 50 km unna, men da veien har vært meget dårlig, må en annen benyttes som er ca. 100 km. Så sant det er mulig besøkes stedet hver fjortende dag. I det siste har flere og flere samlet seg til møtene og flere står på valg.

Ved siden av misjonærene står Maxemino Velazques trofast med i arbeidet, foruten sitt arbeid på evangeliesenteret i Caacupe...»

Siste stopp i vår rapport-reise blir Ypacarai, - der Jorunn og Lars M. Førland arbeider, likeså deres datter Hanne-Synnøve som misj.arb. De selv meddeler: «...Våre hjerter er fylt av takknemlighet når vi ser tilbake på 1983 og de som tok et standpunkt for Jesus under årets løp. Den største dåpen i menighetens historie ble også et høydepunkt da 14 venner ble døpt. En kampanje på byplassen som gikk over flere uker ga resultater og den årlige festivalen utenfor lokalet som nå har blitt en tradisjon. samlet mange mennesker.

I påskehelgen ble to nye eldstebrødre innviet til sin gjerning. Menigheten driver arbeid i fire bydeler med ukentlige samlinger, - i tilknytning til dette er det tre sønd.skoler.

På slutten av året startet menigheten opp med en **menigh. bibelskole** med 25 elever. Hovedtyngden av elevene kommer fra Ypacarai, men vi har også elever fra flere andre nærliggende plasser.

Menigheten ser behovet av å nå **ut med evangeliet**, - og viktigheten av å få faste ukentlige sammenkomster i de ulike bydelene for å nå nye mennesker. Menighetens evangelist, Oscar Delgado er fullt ut engasjert i dette arbeid.

Når det gjelder **Hogar Norma**, som er navnet på barnehjemmet i Ypacarai, så er dette nå blitt mer og mer et



kombinert barn- og ungdomshjem da ti av våre 23 barn nå er i tenårene. Den eldste er 21 år, den yngste 7 år.

Vi har nå 11 barn i folkeskolen, 5 på høyere skole, 1 ungdom går på en radio/TV-skole og en annen av ungdommene på en bilmek.skole.

På hjemmet er der også noen få psykisk utvikl.hemmede og disse har Hanne Synnøve tatt seg av ved siden av andre gjøremål.

P.g.a. plassmangel ble hjemmet utbygget med tre nye rom, pluss ett bad i 1983. Det var også nødvendig med en grundig fornyelse av hele det elektriske anlegget i området. Det krevde store investeringer, men her kom Aksjon-Håp-midler til stor hjelp, slik at dette kunne fullføres.

Vi vil også nevne her at hjemmets kass. og kontaktmann i Norge, broder Petter Berg fra Sarpsborg gjør en utrettelig innsats og er en verdifull mellom-mann mellom

Hogar Norma og menigheter og enkeltpersoner i Norge.

Alle vi som bor og arbeider her, ca 30 ialt, - sender våre varmeste hilsen og takk til alle de som trofast støtter dette arbeid...»

Så er rapport-reisen gjort og vi håper dere som har lest igjennom den har fått et lite glimt av det som skjer i dagens Paraguay ifra norsk misjon. Vi ber deg om å ta dette landet med i dine bønner... Paraguay trenger en gjenomgripende vekkelse! Det er åpent som aldri før, mennesker hungrer etter Gud, - dråpene har begynt å falle fra himmelen, - nå venter vi på regnskurene... Og vi tror det kommer! For Gud er allting mulig!

Takk til dere alle for de follede hender og vårt ønske er at dere vil få en rik konferanse dette året...

«Paraguay-misjonærene»

### Rapport til Sør-Amerikakonferansen

Pdte. Franco, Paraguay

Vi hadde gleden av å døpe 8 personer like før jeg reiste til Norge for 3 måneder. Flere står for tur, disse har blitt frelst i løpet av året. Vi har jatt jevn virksomhet, samt ukentlige TV og radiosendinger. Søndagsskoler, søstermisjon og vekkelsemøter holdes kontinuerlig.

3 brødre er begynt på bibelskole.

Hilsen Kjellaug Palma Sjølund

Asuncion 30/3-84

### Rapport til Sør-Amerikakonferansen

#### Curuguay.

For ½år siden tok jeg opp arbeide på et nytt felt i fylket Canendiyu øst i Paraguay.

Landsbyen Curuguay har ca. 20.000 innbyggere, og til for omlag 7-8 måneder siden fantes det ingen evangelisk kirke der, og heller ingen troende.

Rundt omkring Curuguay er det flere nybyggerstrøk, og stadig kommer det nye folk flyttende til dette distriktet. Her finnes tre indianerstammer, og det er opprettet flere reservater for dem. Etter mye bønn til Gud om ledelse hvor jeg skulle ta fatt på dette store, uberørte feltet, ble jeg stille for å slå meg ned i Fortuna, en indianerkoloni 7 km nord for Curuguay.

Fortuna har ca. 600 indianere. De hadde folkeskole hvor det ble undervist til 4. klasse. Jeg fikk tillatelse til å bo i kolonien, men ikke til å ha møter. Jeg arbeidet mye med de syke, som det alltid finnes mange av, og gikk ellers inn for å få godkjent full folkeskole med seks klasser. Samtidig tok jeg også fatt på et jordbruksprosjekt.

Gud har rikt velsignet arbeidet. Dette året har vi full folkeskole. En ungdom fra Ypacarai, Augustin Estigarribia underviser 5. og 6. klasse. Det er ca. 120 skolebarn. To indianere underviser de andre klassene.

Siden det ikke er tillatt å holde møter, så har jeg brukt kassetter hvor evangeliene er blitt innlest på guarani. De er blitt godt mottatt. Nå har vi begynt med søndagsskole utenfor min hytte hver søndag morgen, og det kommer alltid noen interesserte. Vi håper ingen hindrer oss i å fortsette med søndagsskolen, og vår bønn er at vi snart også fritt kan få holde møter. Det er mange som gjerne vil høre Guds ord.

I Curuguay er det nå to evangeliske pinseforsamlinger. N.Amerikanske og brasilianske misjonærer har tatt opp arbeid der, og vi samarbeider med dem. Mange er blitt frelst, især de siste måneder.

I tro til Gud har vi tatt opp kampen for Guds rike i fylket Canendiyu, og vi har Guds løfter på at arbeidet skal lykkes.

Be for dette nybrottsarbeidet.

Anna Strømsrud

Casilla 1559

Asuncion

Paraguay